

<<堂吉诃德>>

图书基本信息

书名：<<堂吉诃德>>

13位ISBN编号：9787535433046

10位ISBN编号：7535433049

出版时间：2006-7-30

出版时间：长江文艺

作者：塞万提斯

页数：853

译者：董燕生

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<堂吉诃德>>

内容概要

100部世界最伟大文学作品之首。

该故事嘲讽了流行一时的骑士小说，指出它们既违背现实的真实又缺乏艺术的真实。

自1605年问世400年来，本书已译成54种文字。

出了2000多个版本，是传播最广最多的一部图书。

这是一部讽刺骑士小说的小说。

主人公堂吉诃德因沉迷于骑士小说，决定外出历险，做一名行侠仗义的骑士。

他找来同村的农民桑丘·潘沙作他的侍从，把邻村的一位农家女儿杜尔希尼亚作为他的意中人。

他三次外出历险，作了许多可笑之事。

最后他被化装成白月骑士的朋友打败，放弃行侠游历，回家不久后病倒。

临死前，他醒悟到自己迷信骑士小说之过。

塞万提斯通过堂吉诃德的故事嘲讽了流行一时的骑士小说，指出它们既违背现实的真实又缺乏艺术的真实。

从此以后，骑士小说在西班牙和欧洲一蹶不振。

<<堂吉诃德>>

书籍目录

汉语版《堂吉诃德》序不可或缺的读物1604年《堂吉诃德》最初版本刊出“本书定价”《堂吉诃德》最初版本译本前言一/永恒的《堂吉诃德》及其在中国的传播译本前言二/深刻理解精确翻译第一部致贝哈尔公爵序 言第一章第二章第三章第四章第五章第六章第七章第八章第九章第十章第十一章第十二章第十三章第十四章第十五章第十六章第十七章第十八章第十九章第二十章第二十一章第二十二章第二十三章第二十四章第二十五章第二十六章第二十七章第二十八章第二十九章第三十章第三十一章第三十二章第三十三章第三十四章第三十五章第三十六章第三十七章第三十八章第三十九章第四十章第四十一章第四十二章第四十三章第四十四章第四十五章第四十六章第四十七章第四十八章第四十九章第五十章第五十一章第五十二章第二部致雷莫斯伯爵的献词前言——致读者第一章第二章第三章第四章第五章第六章第七章第八章第九章第十章第十一章第十二章第十三章第十四章第十五章第十六章第十七章第十八章第十九章第二十章第二十一章第二十二章第二十三章第二十四章第二十五章第二十六章第二十七章第二十八章第二十九章第三十章第三十一章第三十二章第三十三章第三十四章第三十五章第三十六章第三十七章第三十八章第三十九章第四十章第四十一章第四十二章第四十三章第四十四章第四十五章第四十六章第四十七章第四十八章第四十九章第五十章第五十一章第五十二章第五十三章第五十四章第五十五章第五十六章第五十七章第五十八章第五十九章第六十章第六十一章第六十二章第六十三章第六十四章第六十五章第六十六章第六十七章第六十八章第六十九章第七十章第七十一章第七十二章第七十三章第七十四章[附录]呼唤堂吉诃德归来译后记

<<堂吉诃德>>

章节摘录

他心事重重百般无奈，匆匆结束了那顿寒酸的客店晚餐，然后叫来店主，两人走进马房，紧闭门窗，他双膝跪在店主面前，说道：“英勇的骑士，我决意永世跪在这里，不再起来，除非足下允诺我的乞求。

如蒙惠赐，足下必将因此声望倍增，世人也将随之大获裨益。

”客店主人见客人跪在自己脚下，又说出这般言语，顿时手足无措，只是盯着他，不知如何举动、如何劝说；再三让他起来，那人就是不肯，最后只好答应他的请求。

“可敬的先生，足下宽厚，不出所料。

”堂吉诃德说，“足下既然慷慨应允，且听我将所求道来：望足下明日封授我骑士称号，并容我今晚在贵城堡小教堂为盔甲行夜祷礼。

我已说过，明天必是我的夙愿实现之日，自此以后，我便可名正言顺，走遍世界的四面八方，为扶弱济贫拚搏厮杀。

这正是骑士道和众骑士的职责，我身为骑士，自然万分倾心于建树此等功业。

”前面已经说过，店老板也算个老油条了，早看出几分这位客人有点神神道道，听了这通宏论就完全知底了，心想不如顺着他这股疯劲儿，晚上找点乐子逗逗。

于是便说他的想法和要求太合情合理了。

他那么仪表堂堂，一看就知道是位非凡的骑士，很自然，应该有这种抱负。

就说他本人吧，年轻的时候也干过这光彩的行当，走遍四面八方，闯荡了好一阵子，哪里没去过！马拉加的晒鱼场、港汉岛，塞维利亚的斜叉胡同，塞哥维亚的乱岗子广场，巴伦西亚的老橄榄巷，格拉纳达的小环街，桑卢卡尔的码头，科尔多瓦的马驹泉，托莱多的小酒店，还有别的好多地方。

所到之处，凭着他轻快的腿脚、灵巧的双手，欺辱寡妇、糟蹋姑娘、坑蒙小孩，终于成了进出全西班牙大小法院的赫赫名人，最后才在现如今这座城堡里落下脚来，靠自己的家产和别人的钱财过起安稳日子，专门接待投宿的各路游侠骑士，不分高下贵贱，因为他打心眼里喜欢这些人，而且十分愿意分享他们的钱袋，也算是他一番好心应得的酬谢。

店老板还说他城堡里的小教堂已经拆除准备重建，因此不能在里面守着盔甲行夜祷礼。

不过他知道，实在需要的话，仪式在哪儿举行都可以。

比方说，当天夜晚，就不妨把城堡院子用上。

愿上帝保佑，第二天清早一准按规矩举行封授仪式，让客人成为世上独一无二的骑士。

店主又问堂吉诃德是不是带着钱，他回答说身上一个子儿也没有，因为他读过的游侠骑士故事里谁也不揣那玩意儿。

店主连忙说这就是客人的不是了；故事里之所以没写，是因为作者们觉得这种事不言自明，谁不知道出门必得带点钱和几件干净衬衫呢！千万不要以为骑士们身上不带钱。

实话说了吧，成堆的书上那些成群成伙的游侠骑士们，个个都把钱包塞得满满的、捆得紧紧的，总得防备个不时之需呀。

他们还必须捎上几件衬衫和一个装满油膏的小匣子，受伤的时候可以随时敷上。

要知道，他们在荒郊野外拚杀，一旦挂了彩，可不是回回都能碰上为他们治伤的人。

除非有个万能的魔法师形影不离地跟着他们，必要的时候从云端里招来个侍女、侏儒什么的，送来一瓶灵验的神水，只要吞下一滴，创口伤痕立刻就愈合了，好像什么罪都没遭过一样。

可要是没这种好事呢，以往的骑士都知道最妥当的办法莫过于让自己的侍从准备点钱，还有治伤用的布条油膏之类必不可少的东西。

万一有些骑士没有侍从(这简直太少见了)，他们也会想到自己随身带上，装进薄薄的褡裢里，权当七零八碎放在鞍子后头，一点也不显眼。

这也是万不得已，通常游侠骑士是不准带褡裢的。

总之，反正他们很快就成为教父教子了，对教子用不着客套，索性直话直说，劝他往后可别出门不带钱，也别不带刚才说过的那些东西，说不定什么时候他就会知道能派上多大用场了。

堂吉诃德满口应承一定按店主的劝告一一照办，接着便连忙安排在客店边上的大院里行守盔甲的

<<堂吉诃德>>

夜祷礼。

他把盔甲、武器一件件拿来，堆在井旁的水槽里，然后一手持盾牌，一手握长矛，昂首挺胸地在水槽前面来回踱步。

这时候天已经完全黑了。

老板把客人的疯癫举动告诉了客店里所有的人：如何要夜守盔甲喽，如何盼着受封骑士的大典喽。

大伙想不到居然有这么古怪的疯子，都跑去站在远处瞧他，只见他一会儿慢条斯理地走来走去，一会儿拄着长矛，两眼紧盯盔甲，半天目不转睛。

夜深了，可是明月当空，完全可以和那个辉煌它的天体媲美，因此那位骑士新手的一举一动大伙都看得一清二楚。

哪知道一个住店的赶脚人突然想起来去饮他的那群骡子，不得不把堂吉诃德放在水槽里的盔甲挪开。

我们的骑士见他跑来干这个，马上大声喝道：“喂，我说你，何处闯来的狂妄骑士，竟敢触动这副盔甲！须知主人在此，乃为赳赳持剑游侠中的绝顶威武者。

奉劝你三思而行，切莫乱动。

如再肆意妄为，必将以身相抵。

听了这通恶言恶语，赶脚的本该当即猛醒，免得皮肉受苦，可他却毫不理会，拎起盔甲皮带一下子抛出老远。

堂吉诃德见他这样，便抬眼望着天上，像是遥想起心上人杜尔西内亚，说道：“我的主心骨啊，前来助我一臂吧。

由你主宰的这颗心灵首次遭遇此等侮慢，第一回身处逆境，切莫弃我不顾，快快施惠保佑吧！”他就这样一面口中念念有词，一面丢下盾牌，双手举起长矛，狠狠朝赶脚人头上刺去，那人当下头破血流，倒翻在地，如果接着再挨第二下，只怕无需找人救助了。

干完这事，堂吉诃德径自收起武器，又跟先前一样不慌不忙踱起步来。

一会儿工夫，第一个赶脚的还昏迷不醒，又来了第二个。

他哪里知道出了事，只是也想去饮自己的骡子，上来就动手挪开水槽里的盔甲。

这次堂吉诃德一声不吭，也没再求谁保佑，放下盾牌，举起长矛，猛地一捅，第二个赶脚人的脑袋顿时四分五裂，可他堂吉诃德手里的武器居然完好如初。

店里的人闻声赶来，店老板也在其中。

堂吉诃德见这阵势，马上抓起盾牌，手按剑柄说道：“哦，美人之尤，给我这颗破碎的心以力量和勇气吧！此时此刻，由你主宰的骑士正面临挑战，请你投来威力无边的目光垂念照看。

说完这话，他觉得自己勇气倍增，即使全世界的赶脚人一齐扑过来，他也决不后退一步。

其他赶脚人见自己的伙伴头破血流，老远就捡起石块，雨点一般扔向堂吉诃德，他尽力举起盾牌抵挡，丝毫不打算丢下盔甲、离开水槽。

店老板大声呼叫“住手住手”，他已经说过这人是疯子；疯病一发，哪怕他见人就杀，也不能给他治罪。

堂吉诃德在一边嚷嚷得更厉害，他骂赶脚的是一伙心怀叵测、背信弃义之徒，说城堡主人是卑鄙小人、骑士的败类，居然纵容别人如此对待游侠骑士，可叹他还没得到骑士称号，否则非得狠狠教训这种不义之举。

“而你们，一群卑劣的贱种，何足挂齿。

过来吧！冲锋吧！掷石吧！尽全力攻击我吧！你们如此愚蠢而狂妄，必将即刻自食其果。

他这一通气壮词严的呵斥，还真把那伙攻打他的人给镇住了。

再加上店老板的劝说，石块不再飞舞了。

他见受伤的赶脚人已经被抬走，又像先前一样，安安静静守护在盔甲旁边。

p15-17

<<堂吉诃德>>

编辑推荐

100部世界最伟大文学作品之首。
该故事嘲讽了流行一时的骑士小说，指出它们既违背现实的真实又缺乏艺术的真实。
自1605年问世400年来，本书已译成54种文字。
出了2000多个版本，是传播最广最多的一部图书。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>